WAF WORLD ASSOCIATION OF FESTIVALS

РТРС Радио Телевизија Републике Српске

Бурђевдански фестивал

дјечије пјесме Бања Лука 2017

50 година Радија Републике Српске

DJURDJEVDAN FESTIVAL

OF CHILDREN SONGS BANJALUKA 2017

24. ЂУРЂЕВДАНСКИ ФЕСТИВАЛ ДЈЕЧИЈЕ ПЈЕСМЕ

Ђурђевдански фестивал ове године одржава се у знаку два јубилеја организатора, 50 година Радија и 25 година Телевизије Републике Српске. Одржава се у Бањалуци од 1994. године и за двадесет три године постојања угостио је преко 420 музички талентоване дјеце из Европе, Сјеверне Америке и Азије. Ђурђевдански фестивал је веома значајан пројекат и драгоцјен програмски садржај Радио-телевизије Републике Српске. Многе, од преко 400 композиција, премијерно изведених на нашем фестивалу могу се чути на међународним интерпретаторским музичким фестивалима и републичким, општинским и школским манифестацијама.
Ове године на Ђурђевданском фестивалу биће изведено 16 нових композиција, а солисти нам долазе из седам земаља: Русије, Мађарске, Бугарске, Македоније, Хрватске, Црне Горе и Босне и Херцеговине / Републике Српске. Покровитељ манифестације је град Бањалука.

24TH DJURDJEVDAN FESTIVAL OF CHILDREN SONGS

Two jubilees will mark this year's Djurdjevdan Festival: 50th birthday of Radio of Republic of Srpska and 25th birthday of Television of Republic of Srpska. It is held in Banja Luka since 1994. For 23 years of existence, it hosted more than 420 musically talented children from Europe, North America and Asia. Djurdjevdan Festival is a very important and valuable project of Radio Television of Republic of Srpska.

Many, of the more than 400 compositions, which had premiere at the Festival can be heard on international music festivals and national, municipal and school events.

This year, 16 new compositions will be performed at the Djurdjevdan Festival. Performers come from seven countries: Russia, Hungary, Bulgaria, Macedonia, Croatia, Montenegro and Bosnia and Herzegovina/Republic of Srpska. The sponsor of the event is the City of Banjaluka.

МАША ПАОВИЋ

Црна Гора
Montenegro

Маша Паовић је рођена 12. децембра 2008. године у Подгорици. Похађа трећи разред ОШ "Муса Бурзан" и први разред Музичке школе "Васа Павић" на одсјеку за виолину. Такође је и чланица Културног центра "Бјути", у оквиру којег се бави плесом и манекенством. Учествовала је на фестивалима "Златна пахуља", "Наша радост" и "Шарени вокали", на којима је освојила бројне награде.

Maša Paović was born on 12 December 2008 in Podgorica. She attends the third grade of Primary school "Musa Burzan" and the first grade of Music school "Vasa Pavić", the violin department. She is also a member of the Cultural Center "Beauty", where she practices modeling and dance. She has participated in several festivals: "Golden Flake", "Our Joy" and "Colorful Vocals" and she won numerous awards.

ЗБОГ АНДРИЈЕ
Музика: Сања Перић
Текст: Сања Перић
Аранжман: Михаило Радоњић и Владимир Мараш

ZBOG ANDRIJE
Music: Sanja Perić
Lyrics: Sanja Perić
Arrangement: Mihailo Radonjić & Vladimir Maraš

ЗБОГ АНДРИЈЕ

Он је најслађи у цијелом крају,
да га волим то и врапци знају.
Када се спомене, нешто ме покрене
па срце јаче удара;
чак и у пролазу када ме окрзне,
као да ме очара.

Све похвале и петице,
уствари су због Андрије,
због Андрије из седмог б.

Реф.
Само њему очи сјаје
као мала сунца два
и за мене најбољи је -
али он то не зна!
Само њему се срце смије,
мојим мислима влада,
и колико важан ми је,
школа ми тешко не пада.

Први у спорту и из рецитовања,
и даље ниже школска признања.
Па кад се спомене, нешто ме покрене,
да срце јаче удара;
чак и у пролазу када ме окрзне,
као да ме очара.

Све похвале и петице, ...

ZBOG ANDRIJE

MUZIKA I TEKST: SANJA PERIC
ARR: VLADIMIR MARAS / MIHAILO RADONJIC

1ST VERSE ON JE NAJSLADJI U CIJELOM KRAJU DA GA VOLIM TO I VRAPCI ZNAJU D-MOLL A-MOLL/C

- RAP - RAP

2ND VERSE PRVI U SPORTU I IZ RECITOVANJA I DALJE NIZE SKOLSKA PRIZNANJA KA-DA SE SPO-ME-NE NE-STO NE PO-KRE-NE

H-MOLL 7 -5 E7 A 7 -9 D-MOLL A-MOLL/C H-MOLL 7 -5 E7 A-MOLL

4 PA SR-CE JA-CE U-DA-RA CAK I U PRO-LA-ZU KA-DA ME O-KRZ-NE KA-O DA-ME O-CA-RA SVE

D-MOLL A-MOLL/C H-MOLL 7 -5 E7 A7 -9 D-MOLL H-MOLL 7 -5 E CHORUS

7 PO-HVA-LE I PE-TI-CE U-STVA-RI SU ZBOG AN-DRI-JE ZBOG AN-DRI-JE IZ TRE-CEG B SA-MO

C A-MOLL F G D-MOLL E-MOLL F G C

11 NJE-MU O-CI SJA-JE KA-O MA-LA SUN-CA DVA I ZA ME-NE NAJ-BO-LJI JE A-LI ON TO NE ZNA! SA-MO

C A-MOLL F G D-MOLL E-MOLL F G C

15 NJE-MU SE SR-CE SMI-JE MO-JIM MI-SLI-MA VLA-DA I KO-LI-KO VA-ZAN MI JE NI SKO-LA TE-SKO NE PA-DA. SA-MO

C A-MOLL F G D-MOLL E-MOLL F G C

19 NJE-MU O-CI SJA-JE KA-O MA-LA SUN-CA DVA I ZA ME-NE NAJ-BO-LJI JE A-LI ON TO NE ZNA SA-MO

C A-MOLL F G D-MOLL E-MOLL F G

23 NJE-MU SE SR-CE SMI-JE MO-JIM MI-SLI-MA VLA-DA I KO-LI-KO VA-ZAN MI JE NI SKO-LA TE-SKO NE PA-DA

CODA 4TH TIME

ЈАНА КРУТОЛАПОВА

Русија
Russia

Јана Крутолапова је рођена 16. јуна 2006. године у граду Златоуст у Русији. Иде у четврти разред. Учествовала је на многим фестивалима и освојила је бројне награде. Њени хобији су: модерна кореографија, учење енглеског језика, часови глуме, прављење фигура од глине. Сан јој је да постане глумица или новинарка. Веома је дружељубива. У слободно вријеме воли да црта и путује. Ово је њено друго учешће на Ђурђевданском фестивалу.

Jana Krutolapova was born on 16 May 2006 in Zlatoust in Russia. She attends the fourth grade. She has participated in many festivals and won numerous awards. Her hobbies are: modern choreography, learning English, drama classes, sculpt figurines from clay. Her dream is to become an actress or journalist. She's very sociable girl. In her spare time, she loves to draw and travel. This is her second performance at the Djurdjevdan Festival.

ДРУЗЬЯ НАВЕКИ
Музика: Генадиј Кирилкин
Текст: Генадиј Кирилкин
Аранжман: Генадиј Кирилкин

ДРУЗЬЯ НАВЕКИ
Music: Genadij Kirilkin
Lyrics: Genadij Kirilkin
Arrangement: Genadij Kirilkin

ДРУЗЬЯ НАВЕКИ

Я загадку загадаю, знаешь ты её ответ.
Стали мы сильнее стали, крепче нас на свете нет.
Обойдём, за руки взявшись, страны, реки, города.
Мы с тобой друзья навеки, наша дружба навсегда.

Реф.
Ты улыбнись рассвету, глядя прямо в небеса.
И огонёк в душе твоей зажжется.
Ведь знаешь ты, и знаю я, что дружба навсегда.
И на земле она яснее солнца, ярче огня.

Мы с тобою как две капли одинаково чисты.
Я рассказ свой начинаю, продолженье знаешь ты.
Даже если мы не рядом, чувствую, ты, где то здесь.
В этом есть и смысл дружбы, когда друг на свете есть.

Друзья навеки

Автор Кирилкин Геннадий

♩ 136

Cmin A♭ B♭ B♭ Cmin A♭

B♭ B♭ Cmin A♭ B♭ B♭

A♭ G Cmin Cmin A♭

Fmin B♭ B♭ B♭ E♭

E♭ A♭ A♭ Fmin Fmin

B♭ B♭ E♭ E♭ A♭ A♭

Fmin Fmin B♭ B♭ E♭ E♭

E♭ E♭ A♭ A♭ Fmin Fmin B♭

B♭ E♭ E♭ A♭ A♭ Fmin Fmin

B♭ B♭ E♭ E♭

КАТАРИНА ПРАЧА

СУТРА МИ ЈЕ РОЂЕНДАН
Музика: Милан Петровић
Текст: Милан Петровић
Аранжман: Милан Петровић

SUTRA MI JE ROĐENDAN
Music: Milan Petrović
Lyrics: Milan Petrović
Arrangement: Milan Petrović

УЧЕСНИЦИ ФЕСТИВАЛА / FESTIVAL PARTICIPIANS

Република Српска/
Босна и Херцеговина
Republic of Srpska/
Bosnia and Herzegovina

Катарина Прача је рођена 25. марта 2008. године у Бањалуци. Иде у трећи разред ОШ "Георги Стојков Раковски" и одличан је ученик. Такође, похађа први разред основне музичке школе "Владо Милошевић", одсјек клавира. Од пете године је члан дјечијег хора "Врапчићи". Однедавно је члан и вокалног атељеа "Mama Vox". Тренира кошарку. Воли да слика, скија, прави цртиће, плива и да се игра са својом браћом, сестром и наравно са својим другарима из школе. Велики је љубитељ Лего коцкица и жели да посјети Леголенд након Ђурђевданског фестивала. Срећна је због ове пјесме, јер сматра да јој је то поклон за девети рођендан.

Katarina Prača was born on 25 March 2008 in Banja Luka. She attends the third grade of Primary school "Georgi Stojkov Rakovski" and she's an excellent student. She also attends the Music school "Vlado Milošević", the piano department. She's a member of the children's choir "Vrapčići" since she was five years old. And recently, she's become a member of the vocal studio "Mama Vox". She plays basketball. She likes to paint, ski, make cartoons, swim, to play with her brothers, sister and, of course, with her friends from school. She's a great fan of Lego and she wants to visit Legoland after Djurdjevdan Festival. She's so happy about this song because she considers it a present for her 9. birthday.

СУТРА МИ ЈЕ РОЂЕНДАН

Сутра мени стиже рођендан,
сваком некад дође и тај дан.
Биће торта биће поклона,
и осмеха...

Позваћу све моје другове,
а са њима и другарице.
Биће журка биће свећица,
и пољубаца...

Реф.
Јер сутра славим рођендан,
Нек' је срећан, нек' је радостан.
Да се песма чује цео дан.
И сви већ знају:
Сутра ми је рођендан!

СУТРА МИ ЈЕ РОЂЕНДАН

Музика,текст и аранжман:
Милан Петровић

C♯ G♯ Bm F♯ C♯ G♯ Bm F♯

Су тра ме ни сти же ро ђен дан сва ком не кад до ђе и тај дан_

5 C♯ G♯ Bm F♯ G♯ C♯ G♯

Би ће тор та би ће по кло на_ и о сме ха_ По зва ћу све мо је

9 Bm F♯ C♯ G♯ Bm F♯ C♯ G♯

дру го ве_ а са њи ма и дру га ри це_ би ће жур ка би ће

13 Bm F♯ G♯ F♯ G♯ C♯

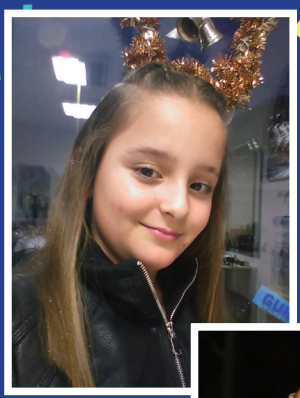
све ћи ца_ и по љу ба ца_ јер су тра сла вим Ро ђен дан

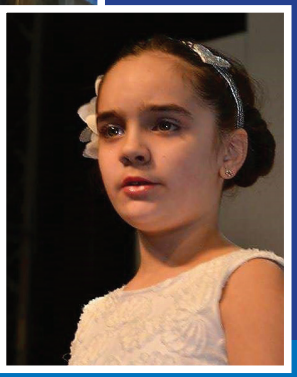
17 F♯ G♯ C♯

_ нек је сре ћан нек је ра дос тан_ нек се пес ма чу је

20 F♯ G♯ C♯ Bm F♯ G♯ C♯

це о дан_ и сви већ зна ју су тра ми је ро ђен дан





ИВА ДРАГОЈЕВИЋ И ТЕОДОРА РАТКОВИЋ

МАЛЕ ВИЛЕ
Музика: Аница Зрилић
Текст: Аница Зрилић
Аранжман: Charlie

MALE VILE
Music: Anica Zrilić
Lyrics: Anica Zrilić
Arrangement: Charlie

УЧЕСНИЦИ ФЕСТИВАЛА / FESTIVAL PARTICIPIANS

Република Српска/
Босна и Херцеговина
Republic of Srpska/
Bosnia and Herzegovina

Ива Драгојевић је рођена 11. маја 2006. године у Београду. Живи у Приједору с родитељима и млађом сестром Јаном. Похађа пети разред ОШ "Десанка Максимовић" у Приједору. Поред тога, иде у трећи разред Основне музичке школе "Саво Балабан". Свира клавир, виолончело и воли да пјева. Тренира одбојку у ОК "Приједор". Учествовала на Ђурђевданском фестивалу 2015. године с пјесмом "Пјесма о тати". Обожава животиње.

Iva Dragojević was born on 11 May 2006 in Belgrade. She lives in Prijedor with her parents and younger sister Jana. She attends the fifth grade of Primary school "Desanka Maksimovic" in Prijedor. She also attends the third grade of Music school "Savo Balaban". She plays the piano, the cello and loves to sing. She plays volleyball in the Volleyball club "Prijedor". She performed at the Djurdjevdan Festival in 2015 with the song "Pjesma o tati". She loves animals.

Теодора Ратковић је рођена 20.10.2006. у Бањој Луци. Похађа четврти разред ОШ „Ђура Јакшић". Свира виолину и први је разред Основне музичке школе „Владо Милошевић". Дугогодишњи је члан дјечијег хора „Врапчићи". Бави се спортом, а највише воли да пјева.

Teodora Ratković was born on 20 Oktober 2006 in Banja Luka. She attends the fourth grade of Primary school "Djura Jakšić". She plays the violin and she attends the fi rst grade of Music school "Vlado Miloševič". She has been a member of the children's choir "Vrapčići" for many years. She plays sports, but above all, she loves to sing.

МАЛЕ ВИЛЕ

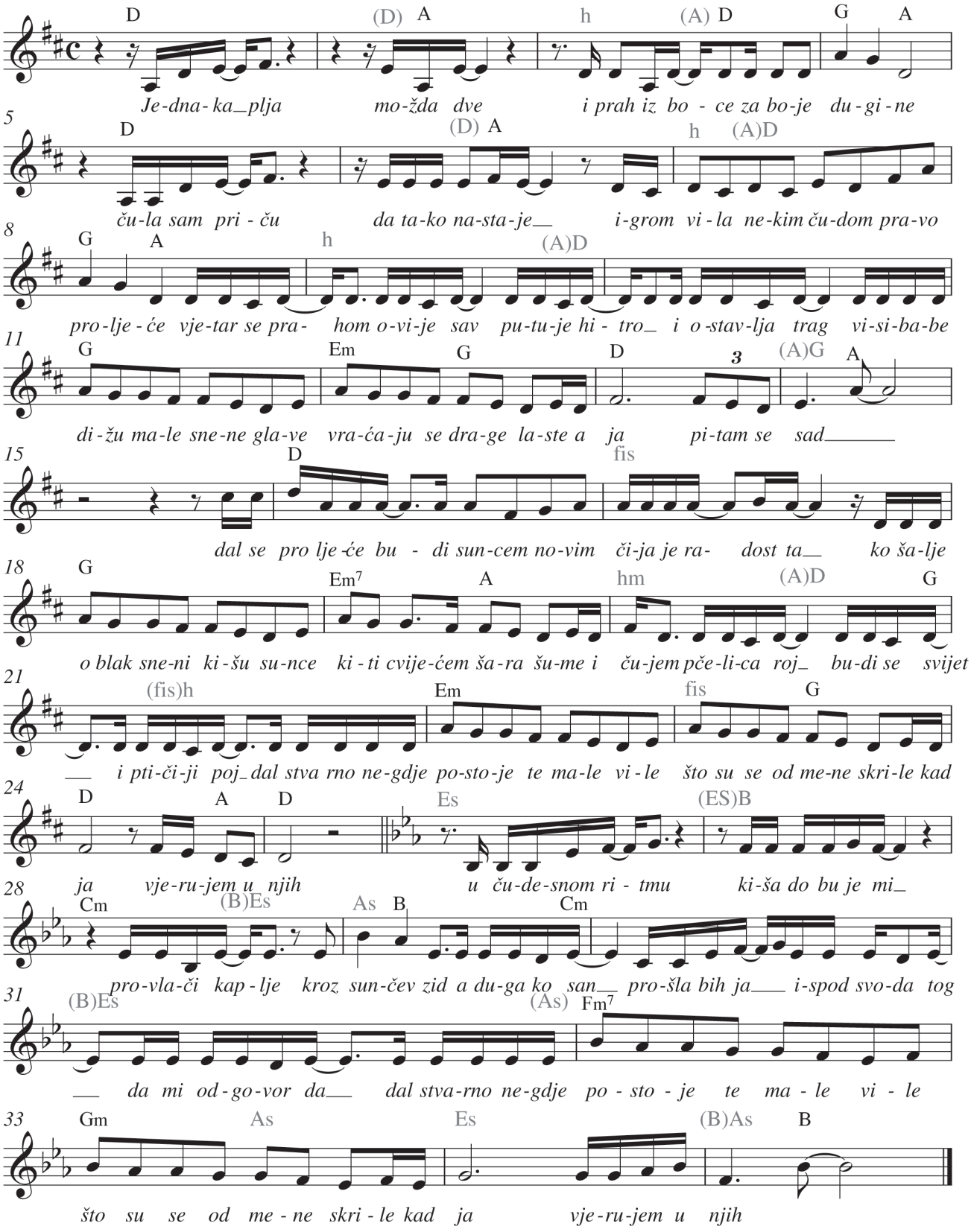
Једна капља, можда двије
и прах из боце за боје дугине
Чула сам причу да тако настаје,
Игром вила, неким чудом, правим прољећем
Вјетар се прахом овије сам,
путује хитно и оставља траг.
Висибабе дижу мале снене главе,
враћају се драге ласте,
а ја питам се сад.

Реф.
Да л се прољеће буди сунцем новим,
чија је радост та,
Ко шаље облак снени, кишу, сунце,
кити цвијећем, шара шуме,
и чујем пчелица рој.
Буди се свијет и птичица пој.
Да л стварно негдје постоје те мале виле,
што су се од мене скриле
кад ја вјерујем у њих.

У чудесном ритму киша добује ми,
провлачи капље кроз сунчев зид,
а дуга ко сан, прошла бих ја
испод свода тог да ми одговор да.
Да л стварно негдје постоје те мале виле,
што су се од мене скриле
кад ја вјерујем у њих.

Male vile

Anica Zrilić



АНА БЕРТИЋ И ЛОЛА СУЧИЋ

ЧУДНОВАТО ПРИЈАТЕЉСТВО
Музика: Маја Рогић
Текст: Маја Рогић
Аранжман: Маја Рогић

ČUDNOVATO PRIJATELJSTVO
Music: Maja Rogić
Lyrics: Maja Rogić
Arrangement: Maja Rogić

УЧЕСНИЦИ ФЕСТИВАЛА / FESTIVAL PARTICIPIANS

Хрватска
Croatia

Ана Бертић је рођена 2. јануара 2008. године у Загребу. Члан је дјечијег хора "Кикићи" од 2012. године. Иде у ОШ "Мирослав Крлежа", као и у Музичку школу "Ели Башић". Свира виолину, плеше класични балет, а члан је и луткарске драмске секције. Учествовала је на бројним фестивалима у земљи и иностранству, те освојила бројне награде. Најсрећнија је када пјева и када је на позорници, а животни сан јој је да буде умјетница.

Ana Bertić was born on 2 January 2008 in Zagreb. She has been a member of children choir "Kikići" since 2012. She attends the Primary school "Miroslav Krleža" and Music school "Eli Bašić". She plays the violin, she dances ballet and she's a member of puppetry club. She has participated in numerous festivals in the country and abroad, and has won numerous awards. She's happiest when she's singing and when she's on stage. She wants to be an artist.

Лола Сучић је рођена у Загребу и има девет година. Иде у трећи разред ОШ "Цвјетно насеље" и одлична је ученица. Иде и у музичку школу на одсјек за клавир. У хору "Кикићи" пјева од треће године, а учествовала је на многобројним фестивалима у земљи и иностранству, гдје је с хором освојила многобројне награде. На фестивалима у Словенији и Португалу представила се и као солисткиња. Када одрасте жели бити пјевачица и ветеринарка.

Lola Sučić was born in Zagreb and she's nine years old. She attends the third grade of Primary school "Cvjetno naselje" and she's an excellent student. She also attends music school, the piano department. She sings in the choir "Kikići" since she was three years old. She has participated in many festivals in the country and abroad. The choir won numerous awards. She performed as a soloist at festivals in Slovenia and Portugal. When she grows up, she wants to be a singer and a veterinarian.

ЧУДНОВАТО ПРИЈАТЕЉСТВО

Има један мали пас
зна дат шапу, пустит глас
развеселити све нас
Има један мали пас

Има једна мала маца
нашли смо је ту крај плаца
ко лав се на млијеко баца
Има једна мала маца

Мислили би да њих двоје
воде онај стари рат
а они се јако воле,
играју се сто на сат

Реф.
Мачка и пас, пријатеља два
Ако могу они, могу и ја
Мачка и пас дијеле дар љубави
могу онда тако и људи баш сви

Из здјелице, гле, исте пију
један другом длаку мију.
Загрљени снове снију
неке своје тајне крију

Прекинули њих су двоје,
мачји, пасји вјечити рат
па се мазе, па се воле
играју се сто на сат

ČUDNOVATO PRIJATELJSTVO

Stihovi, glazba i aranžman: Maja Rogić

♩ = 118

Es B Es
I - ma je - dan ma - li pas, zna dat ša - pu pus - tit glas, raz - ve - se - li - ti sve nas,

4 As B Es B
i - ma je - dan ma - li pas. I - ma je - dna ma - la ma - ca, na - šli smo je tu kraj pla - ca,

7 Es As B Es B
ko lav se na mlije-ko ba - ca, i - ma je - dna ma - la ma - ca. Mi - sli - li bi da njih dvo - je

10 Es F B
vo-de o-naj sta-ri rat, a o - ni se ja-ko vo-le, i - gra - ju se sto na sat.

14 Es B F B Es B F B Es B
Ma-čka i pas pri ja te-lja dva. A-komogu o-ni, mogu i ja Ma-čka i pas

19 D G-mol Es B F B Es B
dije-le dar lju-ba - vi, mo-gu on-da ta-ko i lju-di baš svi mo-gu on-da ta-ko i

23 F B Es B
lju - di baš svi! Iz zdje - li - ce, gle, is - te pi - ju, je - dan dru-gom dla - ku mi - ju,

26 Es As B Es B
za - gr - lje - ni sno-ve sni - ju ne - ke svo - je taj - ne kri - ju. Pre - ki - nu - li njih su dvo - je

29 Es F B
mač-je pas-ji vječ-ni rat pa se ma-ze, pa se vo-le, i - gra-ju se sto na sat

33 Es B F B Es B F B Es B
Mač-ka i pas pri-ja te-lja dva a-komogu o-ni, mogu i ja Mač-ka i pas

38 D G-mol Es B F B Es B
dije-le dar lju - ba-vi mo-gu on-da ta-ko i lju-di baš svi mo-gu on-da ta-ko i

42 F B
lju - di baš svi!

АНЂЕЛА КУЈУНЏИЋ И ИЗАБЕЛА КЛИМОВИЋ

Република Српска/
Босна и Херцеговина
Republic of Srpska/
Bosnia and Herzegovina

Анђела Кујунџић је рођена 7. новембра 2007. године у Фочи. Похађа четврти разред ОШ "Свети Сава" у Фочи. Поред тога је и први разред музичке школе на одсјеку за гитару. Одличан је ученик. Члан је и бројних школских секција. А ангажована је у многим ваншколским активностима. Већ пет година је члан КУД "Фоча". Много воли да пјева, али до сада није имала прилику да пјева пред публиком. Радује се Ђурђевданском фестивалу и свом првом јавном наступу.

Andjela Kujundžić was born on 7 November 2007 in Foča. She attends the fourth grade of Primary school "Sveti Sava" in Foča. She also attends the first grade of music school, the guitar department. She's an excellent student. She's a member of the numerous school clubs and she's engaged in many extra-curricular activities. She's been a member of Cultural Artistic Society "Foča" for five years. She likes to sing, but she hasn't got the opportunity to sing in front of the audience so far. She's looking forward to Djurdjevdan Festival and her first public appearance.

Изабела "Бети" Климовић је рођена 27. фебруара 2008. године у Требињу гдје живи и похађа трећи разред основне школе "Вук Караџић". Пуних пет година игра фолклор у КУД "Алат Swisslion" и била је учесница 17. дјечијег фестивала "Звон звонке пјесме" у Требињу. Обожава музику и плес.

Izabela Beti Klimović was born on 27 February 2008 in Trebinje, where she lives and attends the third grade of Primary school "Vuk Karadžić". She's been a folk dancer in Cultural Artistic Society "Alat Swisslion" for five years. She has participated in 17 Childern Festival "Zvon zvonke pjesme" in Trebinje. She loves music and dancing.

ШАРА, ШАРА БУБАМАРА
Музика: Бобо Вучур
Текст: Јефто Одавић
Аранжман: Бобо Вучур

ŠARA, ŠARA BUBAMARA
Music: Bobo Vučur
Lyrics: Jefto Odavić
Arrangement: Bobo Vučur

ШАРА, ШАРА БУБАМАРА

Шара, шара бубамара
од цвијета до цвијета.
Мало лети, мало стоји,
мало листом шета.

Шара, шара бубамара
па мијења маршруту,
ал' ће прво да одмори
на маслачку жуту.

Реф.
Нека мала буба, бубамара
шара горе шара доле,
једина је она, једина буба
коју дјеца, коју дјеца воле.

Шара, шара бубамара
Шара кроз цвијеће и траву
па узлијеће малој Маји
на косицу плаву.

ŠARA,ŠARA BUBAMARA

Electro Swing ♩ = 111

MUZIKA:BOBO VUCUR

TEKST:JEFTO ODAVIC

F D7 G G C7

5 A F C Dm C/E F C Dm C Bb C

01.ŠA- RA, ŠA-RA BU-BA - MA-RA___ ŠA-RA OD CVE-TA DO CVE-TA MA-LO LE - TI
02.ŠA RA, ŠA-RA BU-BA - MA-RA___ ŠA-RA PA ME-NJA MAR - ŠRU-TU AL' E PR - VO__
03.ŠA- RA, ŠA-RA BU-BA - MA RA___ ŠA-RA KROZ CVE- E I TRA-VU PA U-ZLE- E

10 C Dm Bb C 1. Dm Bb C 2. Dm Bb C

MA-LO STO-JI MA-LO LI-STOM ŠE - TA__ NE KA
DA O-DMO RI NA MA-SLA- KU ŽU - TU
MA-LOJ MA JI NA KO - SI CU PLA_____ VU

14 B F G7 C7 F C7 F

MA LA BU BA BU BA MA__ RA__ ŠE-TA GO RE ŠE -TA DO LE___ JE DI NA JE O NA

19 G7 C7 1. F Bb C7 2. F

JE DI NA BU BA KO JU DE CA KO JU DE CA VO LE NE KA VO LE___

Coda

23 F Gm C7

VO LE_____ KO JU DE CA KO JU DE CA

26 F Gm7 C7 F C7 F

VO LE_____

ДАНИЛО МИЛОСАВЉЕВИЋ

Република Српска/
Босна и Херцеговина
Republic of Srpska/
Bosnia and Herzegovina

Данило Милосављевић је рођен 12. априла 2007. године у Бањалуци. Иде у ОШ "Борисав Станковић" у Бањалуци и одличан је ученик. Са осам година почео је да пјева у вокалном атељеу "Mama Vox", код професорке Маје Манојловић, а с девет у школском хору. Поред пјевања, Данило тренира рукомет. У слободно вријеме често се игра са својим другарима. Има старијег брата и млађу сестру.

Danilo Milosavljević was born on 12 April 2007 in Banja Luka. He attends Primary school "Borisav Stankovic" in Banja Luka and he's an excellent student. At the age of eight, he began to sing in vocal studio "Mama Vox" with Professor Maja Manojlović, and at the age of nine in the school choir. Besides singing, Danilo plays handball. In his spare time, he often plays with his friends. He has an older brother and a younger sister.

СТАРА ГИТАРА
Музика: Вук Вукојевић
Текст: Вук Вукојевић
Аранжман: Игор Вукојевић

STARA GITARA
Music: Vuk Vukojević
Lyrics: Vuk Vukojević
Arrangement: Igor Vukojević

СТАРА ГИТАРА

Звао сам је на трибине
Да ме види како браним
Када као пума скочим
Када против бољих славим

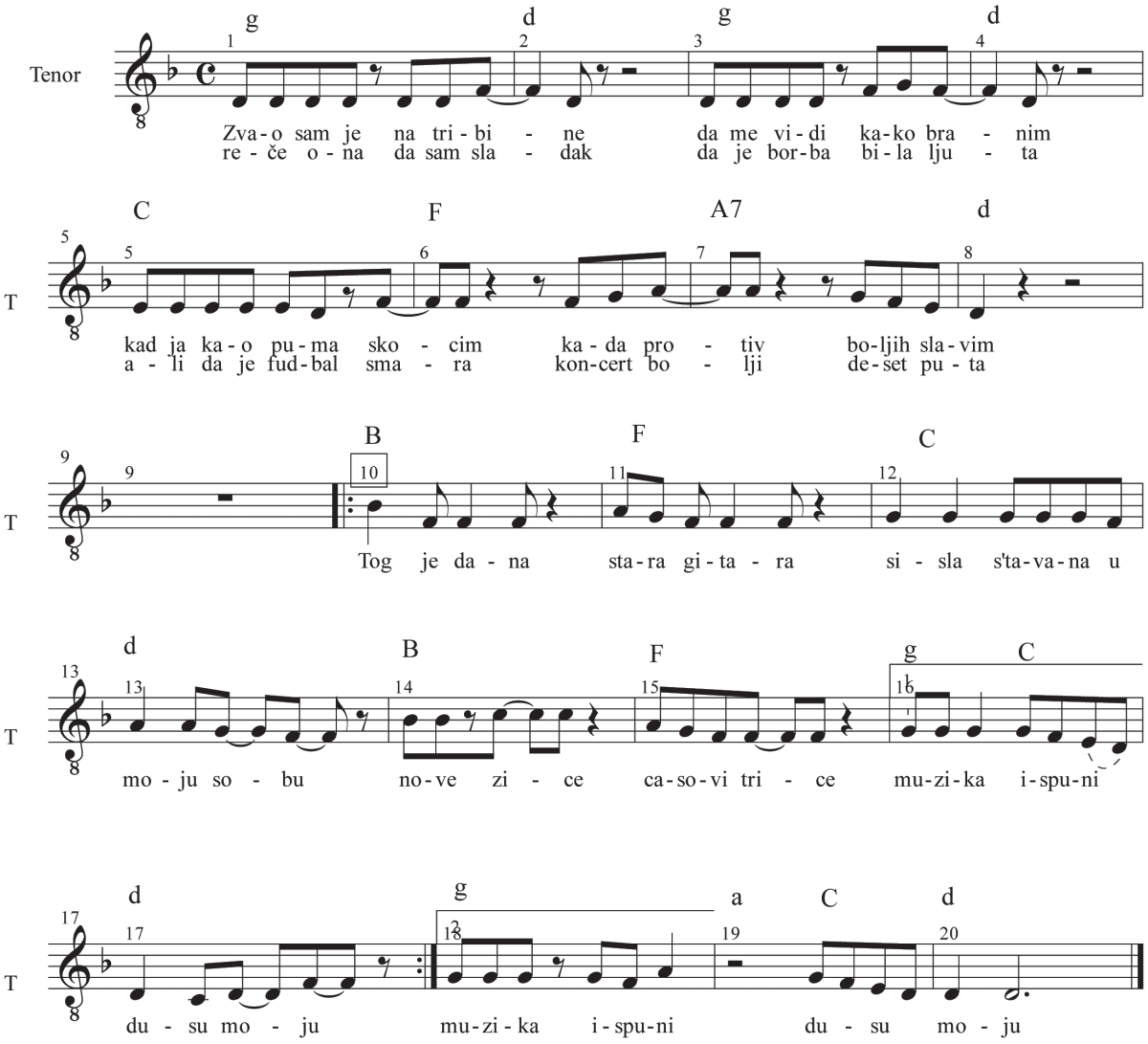
Рече она да сам сладак
Да је борба била љута
Али да је фудбал смара
Концерт бољи два'ест пута

Реф.
Тог је дана стара гитара
Сишла с тавана у моју собу
Нове жице, часови, трице
Музика испуни душу моју

За рођендан малој плавој
Одсвирах по њеној жељи
Пољубац у образ добих
Опа, музико, хвала теби!!!

Stara gitara

Tekst i muzika : Vuk Vukojević
Arr. : Igor Vukojević



ЖАНЕТ БУРАНСКИ

Мађарска
Hungary

Жанет Бурански је рођена 30. маја 2007. године у Будимпешти. Трећи је разред у основној школи, а поред тога похађа и музичку школу. Воли да пјева, црта и воли животиње. Учествовала је на многим концертима, а Ђурђевдански фестивал је први интернационални фестивал на којем ће учествовати. Када одрасте, жељела би да буде пјевачица. Жели да буде срећна. Зато је њен мото: Не брини, буди срећан.

Zsanett Buránszki was born on 30 May 2007 in Budapest. She attends the third grade of primary school. She also attends a private music school. She likes to sing, draw and she likes animals. She has participated in many concerts and Djurdjevdan Festival is the first international festival that she will participate in. When she grows up, she wants to be a singer. She wants to be very happy. Therefore her motto is: Don't worry, be happy.

HÁZIKÓ DAL
Muzika: László Mészáros
Tekst: Andrea Lőrincz
Aranžman: Adrienn Junek

HÁZIKÓ DAL
Music: László Mészáros
Lyrics: Andrea Lőrincz
Arrangement: Adrienn Junek

HAZIKO DAL

Ott egy ház! Itt az erdő mélyén, lehet épp rám vár
Mire vársz? Ne légy olyan félénk, lépj közelebb hát!
Ennél csak jobb jöhet, meglátod, ha ezt az ajtót kitárod
Bátorság! Rajta, mért tétovázol?

Ez a ház, itt az erdő mélyén, olyan ismerős
Benne él, rég az álmaimban, épp oly tetszetős
Nem is félek, hisz'az ábrándok, meg nem csalnak, meglátod
Bátorság! Ez az én választásom!

Ref.
Éppen itt álltam az álmomban, egy apró lábnyomban!
Tudom nincs bezárva, az ajtó tárva van!
Egy lépés választ el tőle,
Csak lépj, ne félj, előre nézz
És hidd el oly szép lesz így
Az álom vezet!

Minden olyan apró, Pöttöm tárgyak össze-vissza,
Koszos bükkfapadló! Minden olyan poros, dohos
A szekrény molyos, Pókhálós polcok
A tűzhelyen foltok, Rá fér egy nagy mosás!

Jajj, a gyomrom kordul, Hét kis tányér, sorba rakva
Benne leves csordul, Hét pohárból, szomjam oltva
Falánk módra, Főzök majd újat, Ha új holnap virrad,
De rám most az álom vár, Nézzük csak hol van az ágy?

Zene: Mészáros László
Szöveg: Lőrincz Andrea

Hófehérke és a Hét Törpe Musical - Házikó dal

2016. február. 10.

Ének

1 5
Ott egy ház itt az er dő mé lyén

9
Le het épp rám vár Mi re vársz? Ne légy o lyan fé lénk

13
lépj kö ze lebb há á á át En nél csak jobb jö het meg

17
lá tod ha most a szí ved ki tá rod bá tor ság raj ta

21
mért té to vá zol Ez a ház itt az er dő mé lyén

25
o lyan is me rős ben ne él rég az ál ma im ban

29
épp olya tet sze tő ő ő ős Nem is fé lek hisz az ám brán dok

33
meg nem csal nak meg lá tod bá tor ság ez az én vá lasz tá som

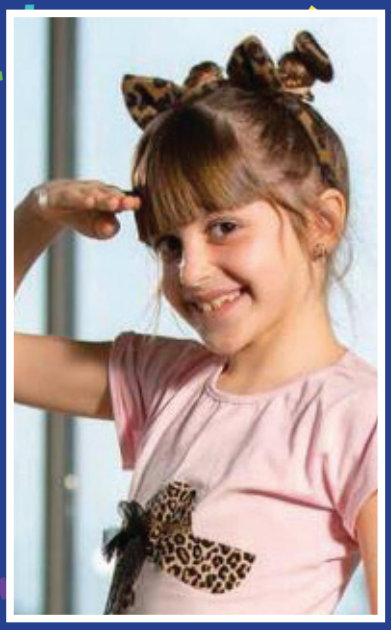
37
Ép pen itt áll tam az ál mom ban egy ap ró láb nyom

41 45
ban Tu dom nincs be zár va az aj tó tár va van Egy lé pés

49 53
vá laszt el tő le Csak lépj ne félj e lő re nézz

57
és hidd el oly szép lesz Így az á lom ve

61
zet



НЕВЕНА МРВАЉЕВИЋ

Црна Гора
Montenegro

Невена Мрваљевић је рођена 10. марта 2008. године у Подгорици. Има девет година, похађа четврти разред ОШ "Штампар Макарије" и одличан је ђак. Упоредо похађа и Основну музичку школу "Васа Павић" . Чланица је и солисткиња хора "Звјездице" већ три године. Учествовала је на фестивалима "Наша радост" 2015. и 2016. године, као и на фестивалу "Златна пахуља" 2016. године у Рожајама. Бави се манекенством и иза себе има велики број модних ревија и јавних наступа.

Nevena Mrvaljević was born on 10 March 2008 in Podgorica. She's nine years old and she attends the fourth grade of Primary school "Štampar Makarije". She's an excellent student. She also attends the Music school "Vasa Pavić". She has been a member and soloist of the choir "Stars" for three years. She has participated in the Festival "Our Joy" in 2015 and in 2016, as well as in the Festival "Golden snowflake" 2016 in Rožaje. She's into modeling and she's had many fashion shows and public appearances so far.

УСПАВАНКА
Музика: Ана Клепић
Текст: Ана Клепић
Аранжман: Александар Саша Гајић

USPAVANKA
Music: Ana Klepić
Lyrics: Ana Klepić
Arrangement: Aleksandar Saša Gajić

УСПАВАНКА

Сунце уморно је већ
Иза брда ваља се
У свој кревет поћи ће.

Вријеме је за спавање
Наше мале приче све
Чекају свој срећан крај.

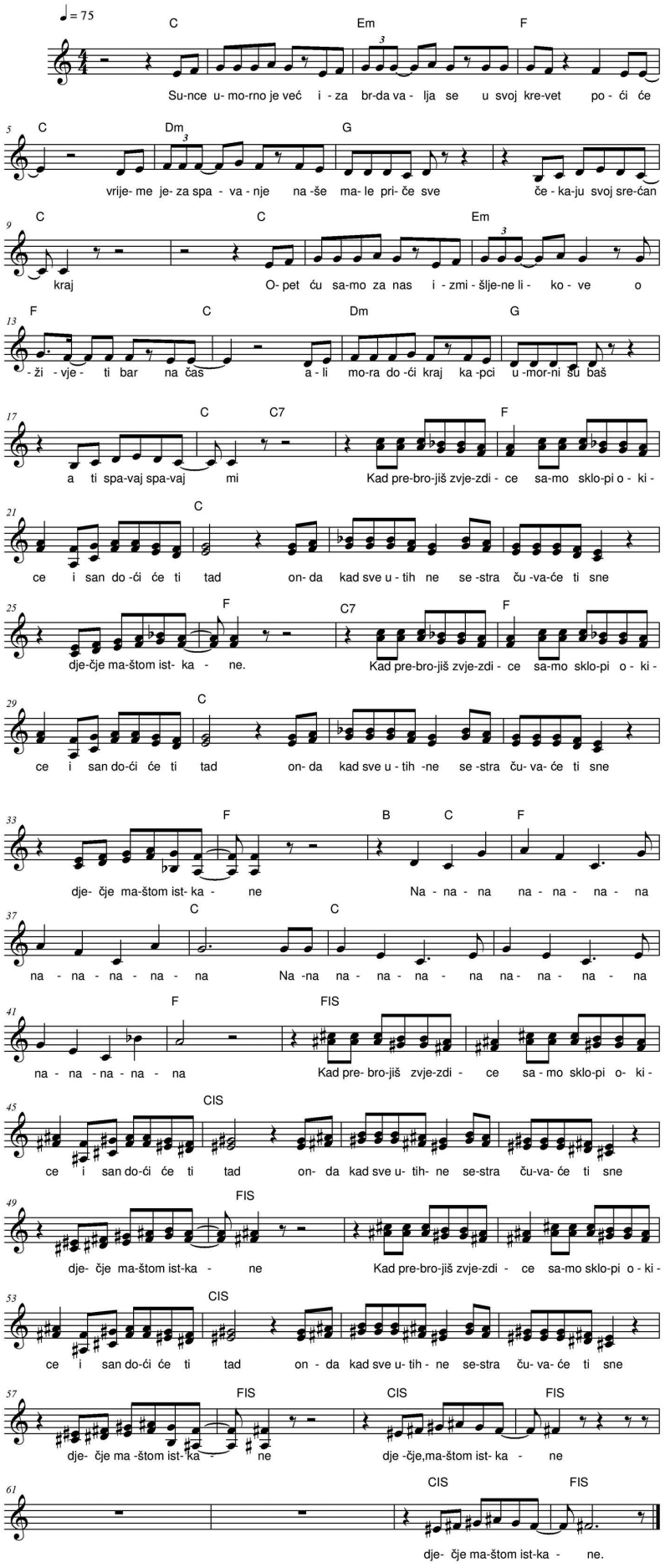
Опет ћу само за нас
Измишљене ликове
Оживјети бар на час.

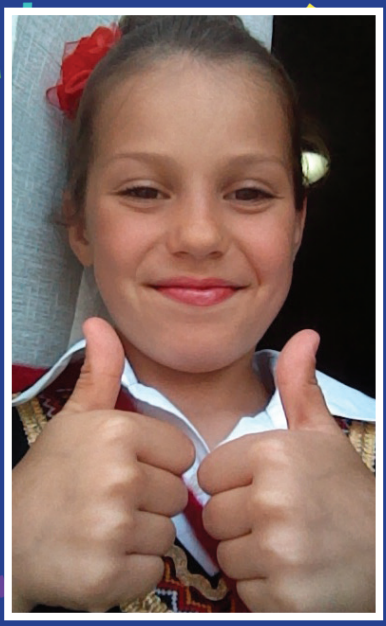
Али мора доћи крај
Капци уморни су баш,
А ти спавај, спавај ми.

Реф.
Кад пребројиш звјездице
само склопи окице
и сан доћи ће ти тад
онда кад све утихне
сестра чуваће ти сне
дјечије маштом исткане.

USPAVANKA

Muzika i tekst: Ana Klepić





НИКОЛИНА ЧАКАЉ

ТРЕБА ДА СЕ СПАВА
Музика: Весна Вељковић
Текст: Драгослав Гузина
Аранжман: Зоран Богдановић Ritchie

TREBA DA SE SPAVA
Music: Vesna Veljković
Lyrics: Dragoslav Guzina
Arrangement: Zoran Bogdanović Ritchie

УЧЕСНИЦИ ФЕСТИВАЛА / FESTIVAL PARTICIPIANS

Република Српска/
Босна и Херцеговина
Republic of Srpska/
Bosnia and Herzegovina

Николина Чакаљ је рођена 19. октобра 2007. године у Градишци. Похађа четврти разред ОШ "Свети Сава" у Ламинцима и одличан је ученик. Упоредо иде у први разред Основне музичке школе "Бранко Смиљанић" у Градишци на одсјеку за гитару. Омиљена је у друштву, а од малих ногу ужива у музици и воли пјевати. С непуних пет година почела је играти у КУД "Дукати" у Ламинцима. На 12. Међународном фестивалу дјечјег фолклора у Бањалуци 2015. године, проглашена је за најбољег фолклорног играча. Често учествује у разним школским приредбама и манифестацијама. Отворена је и без треме излази на сваки наступ. Публика је сваки пут награди великим аплаузом. Воли да чита и пише прозна дјела, за која је и награђивана на разним конкурсима. У слободно вријеме воли шетати, возити бицикл или рошуле.

Nikolina Čakalj was born on 19 October 2007 in Gradiška. She attends the fourth grade of Primary school "Sveti Sava" in Laminci and she's an excellent student. She also attends the first grade of Music school "Branko Smiljanić" in Gradiška, the guitar department. She's very popular among her friends. From an early age, she enjoys music and loves to sing. She wasn't even five years old when she began to dance in Cultural Artistic Society "Dukati" in Laminci. At the 12. International Festival of Children's Folklore in Banja Luka in 2015, she was declared the best folk dancer. She's often participated in various school events. She is open and has no stage fright. The audience gives her a big round of applause each time. She likes to read. She writes stories and she won awards in various competitions. In her spare time, she likes to walk, ride a bike or rollerskate.

ТРЕБА ДА СЕ СПАВА

Волим кад у својој соби
сањарим и дријемам,
и за ништа осим снова,
времена тад немам.

Уживам да само лежим
и кроз снове пловим,
ријеших зато да се дуго,
бавим спортом овим.

Реф.
Спавам, спавам, нека, нека
треба да се спава.
Спавање је разонода,
корисна и здрава.
Сањам, сањам, тако волим
када машта крене.
Не будите, не будите мене.

Волим кад у својој соби
сањарим и дријемам,
и за ништа осим снова,
времена тад немам.

Волим кад кроз снове пловим
да ме носи машта,
зато молим за тишину,
не причајте свашта.

Рефрен

Врло често радо легнем
спавам јер то волим
ако мало претерујем
опростите ми, молим.

TREBA DA SE SPAVA

Muzika: Vesna Veljković
Tekst: Dragoslav Guzina

♩ = 153

1.3.Vo - lim kad u svo-joj so - bi sa-nja-rim i drije-mam, i za ni-šta o-sim sno - va__
vrije-me-na tad ne - mam. 2.U - ži-vam da sa-mo le - žim i kroz sno-ve plo-vim,
4.Vo - lim da kroz sno-ve plo-vim da me no - si ma - šta, za-to
rije-ših za - to da se du - go ba-vim spor-tom o - vim. Spa-vam, spa-vam, ne-ka, ne ka,_
mo-lim za ti - ši - nu, ne pri-čaj - te sva-šta.
tre-ba da se spa - va,__ spa-va-nje je ra-zo no - da ko-ri-sna i zdra - va.
Sa-njam, sa-njam, ta-ko vo - lim, ka-da ma-šta kre - ne,__ ne bu-di te,__ ne bu - di - te
me- ne.__ Vr-lo če-sto ra-do le-gnem spa-vam jer to vo-lim, a-ko
ma-lo pre - te-ru-jem o - pro-sti-te mi mo-lim. Spa-vam, spa-vam, ne-ka, ne ka,_ tre-ba da se
spa - va,__ spa-va-nje je ra-zo ni - da ko-ri-sna i zdra - va. Sa-njam, sa-njam,
ta - ko vo - lim, ka - da ma - šta kre - ne,__ ne bu - di - te,__ ne bu - di - te
me - ne.__ ne bu - di - te,__ ne bu-di-te me - ne.

СИМЕОН СПАСОВ

Бугарска
Bulgaria

Симеон Спасов је рођен 14. фебруара 2008. године у Варни, Бугарска. Музиком се почео бавити када је имао 3 и по године у дјечјем студију "Да". Касније је постао солиста вокалне групе "Пријатељи БГ". Учествовао је на разним фестивалима и освојио бројне награде.

Simeon Spasov was born on 14 February 2008 in Varna, Bulgaria. He started singing when he was 3 and a half years old in the children's studio "Da". Later he became a soloist in a vocal group "Friends BG". He participated in various festivals and won numerous awards.

БЯЛО ОБЛАЧЕ
Музика: Доно Цветков
Текст: Рајна Панева
Аранжман: Красимир Илиев

БЯЛО ОБЛАЧЕ
Music: Dono Cvetkov
Lyrics: Rajna Paneva
Arrangement: Krasimir Iliev

БЯЛО ОБЛАЧЕ

Бяло облаче дойде
кой знай от къде,
Уж засмяно, а защо
се разплака то?

Бързи капчици:зин, зън!-
погнаха ме вън.
Хукнах по тревата с вик,
вир вода след миг.

Реф.
Но съвсем не съм сърдит-
беше знаменит
бисерният летен дъжд,
рукнал изведнъж.

Улиците той измиі
и ме изуми,
че за първи път по тях
няма вече прах.

Към морето продължи,
парка освежи
с топъл душ нашир и длъж
палавият летен дъжд.

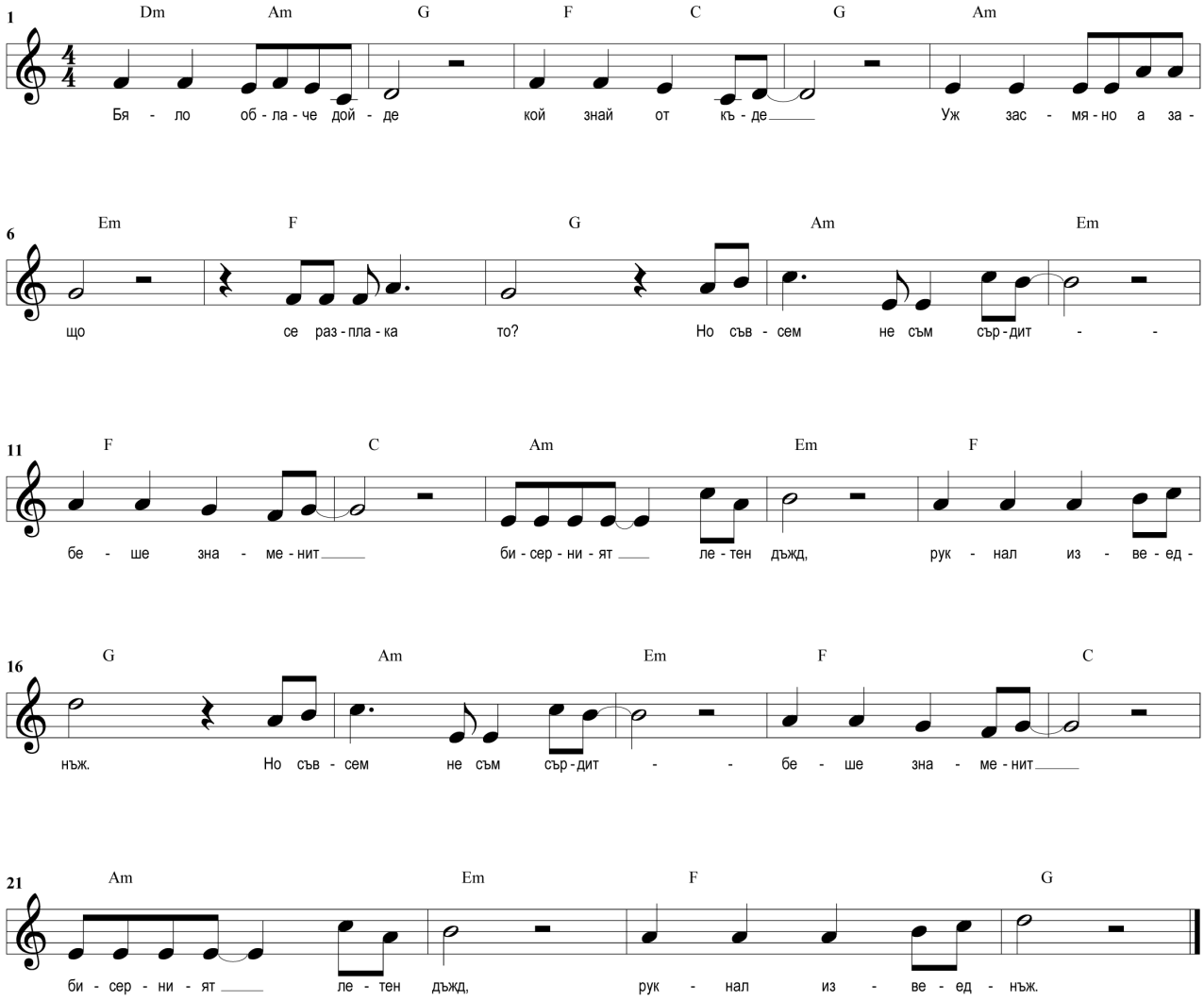
Рефрен

Бяло облаче дойде
кой знай от къде.

Бяло облаче

Доно Цветков

Tempo = 120 b.p.m.



МИЛА ЛАКЕТИЋ

Република Српска/
Босна и Херцеговина
Republic of Srpska/
Bosnia and Herzegovina

Мила Лакетић је рођена 12. јула 2007. године у Бањалуци, гдје похађа четврти разред ОШ "Георги Стојков Раковски". Поред основне школе похађа и први разред Основне музичке школе "Владо Милошевић", гдје свира гитару. Воли да пјева и чланица је хора "Мала полифонија", с којим је учествовала на разним манифестацијама. Већ је учествовала на Ђурђевданском фестивалу и радује се поновном учешћу. Поред музике воли и спорт. Мила тренира пливање у пливачком клубу "Аква стар", а од четврте године плеше модерни балет. Воли да путује и упознаје нова мјеста. Слободно вријеме воли проводити с пријатељима и породицом. Обожава животиње и природу.

Mila Laketić was born on 12 July 2007 in Banja Luka, where she attends the fourth grade of Primary school "Georgi Stojkov Rakovski". In addition, she attends the first grade of Music school "Vlado Milošević", where she plays the guitar. She loves to sing and she's a member of the choir "Little Polyphony". With them, she has participated in various events. She has already participated in Djurdjevdan Festival and she is looking forward to perform again. Besides music, she loves sports. Mila trains swimming in the swimming club "Aqua Star". She has been studying modern ballet since she was four years old. She likes to travel and to see new places. She spends her free time with friends and family. She loves animals and nature.

НЕСТАШНЕ НОТЕ
Музика: Уна Шушница
Текст: Уна Шушница
Аранжман: Charlie

NESTAŠNE NOTE
Music: Una Šušnica
Lyrics: Una Šušnica
Arrangement: Charlie

НЕСТАШНЕ НОТЕ

Кад отворим књигу своју,
ноте стоје све на броју,
ал кад кренем да их читам
не знам зашто изгубим ритам.

Да ли сам крива ја,
или је то нотна побуна?

Реф.
Ноте скачу ми по књизи,
планинаре по мојој глави.
Шкакиљају ме по табанима
и воде коло у трави.
Ноте скачу ми по књизи,
планинаре по мојој глави,
не могу да их ухватим
кад бјеже ми пред очима као мрави.

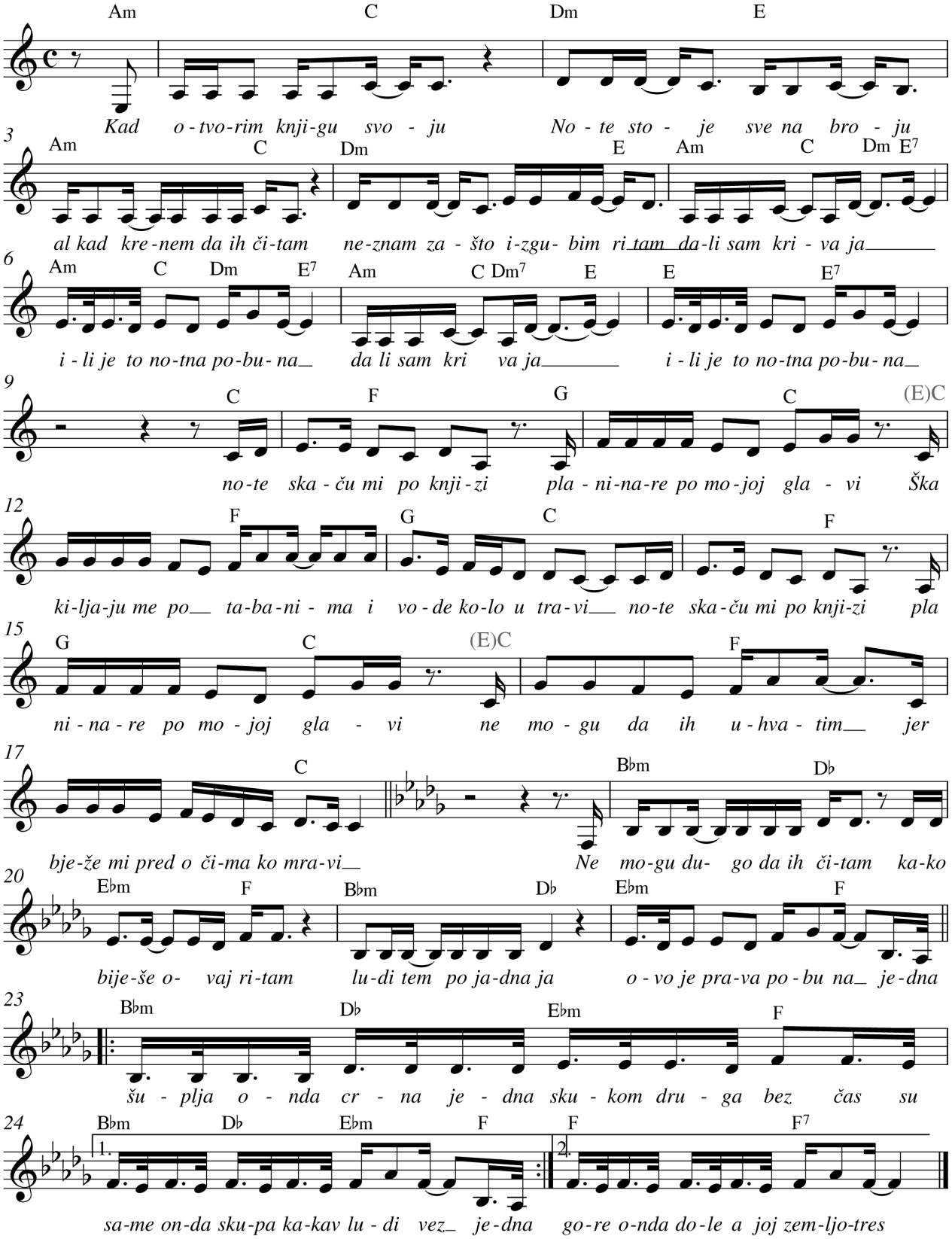
Не могу дуго да их читам,
како бијеше овај ритам,
луди темпо, јадна ја,
ово је права побуна.

Једна шупља, онда црна
једна с куком, друга без.
Час су саме, онда скупа.
Какав луди вез.

Једна шупља, онда црна
једна с куком, друга без.
Час су горе, онда доле,
ајој – земљотрес!

Nestašne note

Una Šušnica



АНАСТАСИА ПОПОВИЋ

Република Српска/
Босна и Херцеговина
Republic of Srpska/
Bosnia and Herzegovina

Анастасиа Поповић је рођена 15. маја 2008. године у Изоли, Република Словенија. Живи у Теслићу, гдје похађа трећи разред ОШ "Петар Кочић". Врло рано је показала таленат за музику, а већ је с пет година била солиста у музичком друштву "Наша младост" из Теслића. Похађа часове пјевања и сваки слободан тренутак користи да напредује у музици.

Anastasia Popović was born on 15 May 2008 in Izola, Republic of Slovenia. She lives in Teslić. She attends the third grade of Primary school "Petar Kočić". She has showed talent for music at an early age. At the age of five, she was a soloist in the musical society "Our Youth" from Teslić. She attends singing lessons and every free moment she uses to continue her musical progress.

ЉУБАВ КАО РУЖА
Музика: Весна Вељковић
Текст: Драгослав Гузина
Аранжман: Зоран Богдановић Ritchie

LJUBAV KAO RUŽA
Music: Vesna Veljković
Lyrics: Dragoslav Guzina
Arrangement: Zoran Bogdanović Ritchie

ЉУБАВ КАО РУЖА

Љубав ти је онај занос
кад ти срећа срце мази,
али немој наврат-нанос,
него пази, добро пази...

Љубав ти је као ружа
у бокалу бистре воде,
диван мирис свима пружа
ал' трњем боде...

Реф.
Процвала на топлој киши,
диван мирис свима пружа,
хајде дођи, помириши,
само пази, добро пази...
Љубав ти је као ружа
у бокалу бистре воде,
диван мирис свима пружа
ал' трњем боде...

Љубав ти је тајна школа
на скривеној шумској стази,
али немој збрда-здола,
него пази, добро пази...

Љубав ти је као ружа
у бокалу бистре воде,
диван мирис свима пружа
ал' трњем боде...

LJUBAV KAO RUŽA

Muzika: Vesna Veljković
Tekst: Dragoslav Guzina

♩ = 121

G F♯ F C F C F

5 G F♯ F C F C

9 A C F C

1.Lju - bav ti je o - naj za - nos kad ti sre - ća sr - ce ma - zi, a - li ne-moj na-vrat na-
3.Lju - bav ti je taj - na ško - la na skri-ve-noj šum-skoj sta - zi, a - li ne-moj zbr-da zdo

14 Am7 Dm F G C C7 F

- nos, ne-go pa - zi, do - bro pa - zi. 2.4.Lju - bav ti je ka - o ru - ža u bo - ka - lu bi-stre vo
- la, ne-go pa - zi, do - bro pa - zi.

20 C G F7 C

- de, di-van mi-ris svi - ma pru - ža al' tr - njem bo - de. Pro - cva -

25 B F Am F G C F

la na to - ploj ki - ši, di - van mi-ris svi - ma pru - ža, haj - de do - đi, po-mi - ri -

30 Em Dm F G F G C C F G C

- ši, sa - mo pa - zi, do - bro pa - zi. Lju - bav ti je ka - o ru - ža u bo -

35 F C Dm F G C D.C.

ka - lu bi - stre vo - de, di - van mi-ris svi - ma pru - ža, al' tr - njem bo - de.

40 B F Am F G C F

Pro-cva - la na to - ploj ki - ši, di - van mi-ris svi - ma pru - ža, haj - de do - đi, po-mi - ri -

46 Em Dm F G F G C C F G C F

- ši, sa - mo pa - zi, do - bro pa - zi. Lju - bav ti je ka - o ru - ža u bo - ka - lu bi - stre vo

52 C Dm F G C Fine

- de, di - van mi-ris svi - ma pru - ža, al' tr - njem bo - de.

ИРЕНА СПАСОЈЕВИЋ

Република Српска/
Босна и Херцеговина
Republic of Srpska/
Bosnia and Herzegovina

Ирена Спасојевић је рођена 1. децембра 2007. године у Зворнику. Похађа трећи разред ОШ "Свети Сава" и одлична је ученица. Члан је хора "Мали Изворник" и обожава да пјева. Поред тога, тренира и одбојку. Воли да се дружи и вози ролере. Омиљени предмети у школи су јој математика, музичко и физичко.

Irena Spasojević was born on 1 December 2007 in Zvornik. She attends the third grade of Primary school "Sveti Sava" and she's an excellent student. She's a member of the choir "Mali Izvornik" and she loves to sing. She also plays volleyball. She likes to hang out with her friends and to rollerblade. Her favorite subjects in school are mathematics, music and PE.

ЉУБАВ КРАСИ СВИЈЕТ
Музика: Светослав Лобошки
Текст: Боро Мајданац
Аранжман: Светослав Лобошки

LJUBAV KRASI SVIJET
Music: Svetoslav Loboški
Lyrics: Boro Majdanac
Arrangement: Svetoslav Loboški

ЉУБАВ КРАСИ СВИЈЕТ

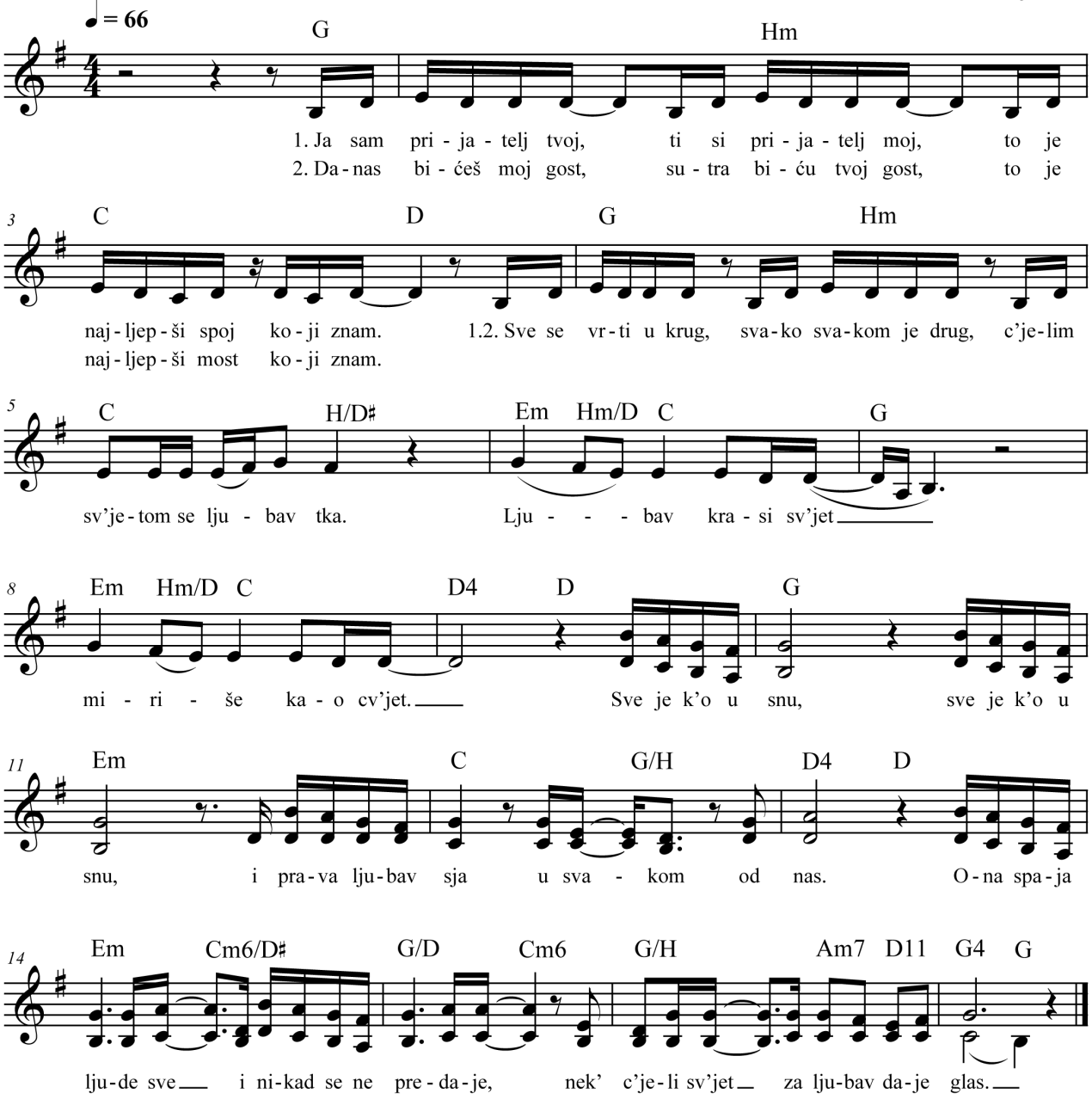
Ја сам пријатељ твој,
Ти си пријатељ мој,
То је најљепши спој
Који знам.
Све се врти укруг,
Свако сваком је друг,
Цијелим свијетом се
Љубав тка.
Љубав краси свијет,
Мирише као цвијет.

Реф.
Све је ко у сну,
Све је ко у сну,
И права љубав сја
У сваком од нас.
Она спаја људе све
И никад се не предаје
Нек' цијели свијет
За љубав даје глас.

Данас бићеш мој гост,
Сутра бићу твој гост,
То је најљепши мост
Који знам.
Све се врти укруг,
Свако сваком је друг,
Цијелим свијетом се
Љубав тка.
Љубав краси свијет,
Мирише као цвијет.

LJUBAV KRASI SVIJET

Muzika: Svetoslav Loboški
Tekst: Boro Majdanac



АНА ВУЈОШЕВИЋ

Црна Гора
Montenegro

Ана Вујошевић је рођена 19. новембра 2007. године. Ученица је трећег разреда основне и првог разреда музичке школе. Свира клавир. Већ пет година је чланица чувеног дјечијег хора "Звјездице", с којим је наступала и као солиста. Прво фестивалско искуство стекла је наступом на Међународном фестивалу дјечје пјесме "Наша радост" 2016. године у Подгорици, а освојила је и Награду дјечјег жирија.

Ana Vujošević was born on 19 November 2007. She attends the third grade of primary school and the first grade of music school. She plays the piano. She's been a member of the famous children choir "Zvjezdice" for five years. She's also performed as a soloist with them. In 2016, she participated at the International Children's Songs Festival "Our joy" in Podgorica. She won the children's jury award.

УТИХНИ СВИЈЕТЕ
Музика: Ладо Леш
Текст: Ана Клепић
Аранжман: Ладо Леш

UTIHNI SVIJETE
Music: Lado Leš
Lyrics: Ana Klepić
Arrangement: Lado Leš

УТИХНИ СВИЈЕТЕ

Хајде утихни свијете
За један минут славе
Пред тобом стоји дијете
Усправно дигнуте главе.

Како ће сјутра у очи
Гледати оног ко лаже
Хоће ли дјеца моћи
Стазама твојим да газе

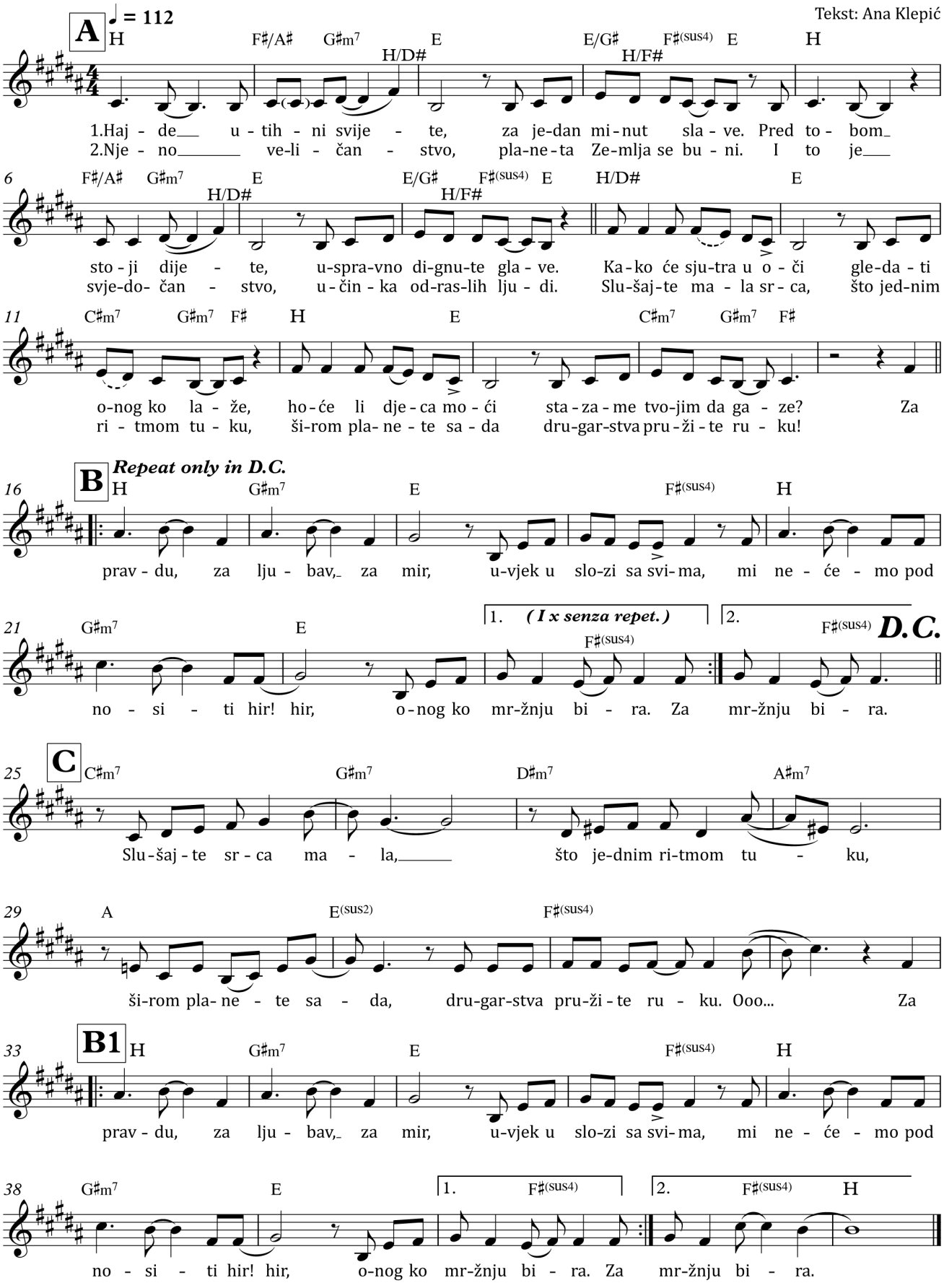
Реф.
За правду, за љубав, за мир
Увијек у слози са свима
Ми нећемо подносити хир
Оног ко мржњу бира.

Њено величанство
Планета Земља се буни
И то је свједочанство
Учинка одраслих људи.

Слушајте срца мала
Што једним ритмом туку
Широм планете сада
Другарства пружите руку.

UTIHNI SVIJETE

Muzika i aranžman: Lado Leš
Tekst: Ana Klepić



ДРАГАНА ЈОВАНОВСКА

Македонија
Macedonia

Драгана Јовановска је рођена 3.12.2006. године. Похађа пети разред основне школе и четврти разред основне музичке школе. Одличан је ђак у обје школе. Свира клавир и члан је дјечијег хора „Златно Славејче". Већ са девет година има двије ауторске пјесме. Воли да вози бицкл и игра друштвену игрицу монопол. Обожава љето. Кад је на мору воли да рони и посматра рибице. Обожава животиње и кад нађе неку куцу или мацу донесе их кући.

Dragana Jovanovska was born on 3 December 2006. She attends the fi fth grade of primary school and the fourth grade of music school. She's an excellent student in both schools. She plays the piano and she's a member of the children's choir "Golden Nightingale". She has written two songs by the age of nine. She likes to ride a bike and to play Monopoly. She loves summer and when she goes to the seaside she loves to dive and observe the fi sh. She loves animals. When she finds a dog or a cat, she brings them home.

МОЈАТА МАЈКА
Музика: Борче Шабаноски
Текст: Душко Темелкоски
Аранжман: Борче Шабаноски

МОЈАТА МАЈКА
Music: Borče Šabanoski
Lyrics: Duško Temelkoski
Arrangement: Borče Šabanoski

МОЈАТА МАЈКА

Твојата прегратка е нежна
во неа јас сум безбрижна,
насмевка и поглед како сонце топли се,
светот мој е штом се насмееш

Цел ден си покрај мене ти
за било што ми треба тука си
а кога ноќ ќе дојде ти ми шепотиш
и во сон ќе ме испратиш

Реф.
Добра ноќ мое мило ти ќе речеш
и нежно нежно нежно во чело ќе ме бакнеш
моја драга мамо те сакам бескрај
за тебе е ова песна знај

Цел ден си покрај мене ти
за било што ми треба тука си
а кога ноќ ќе дојде ти ми шепотиш
и во сон ќе ме испратиш

Рефрен

За мене ти ќе сториш се
не знаеш да речеш не
најдобра си мајка на овој свет
ти си тука и се е во ред

МОЈАТА МАЈКА

Музика: Борче Шабаноски
Текст: Душко Темелкоски

♩=72

1 Eb Ab Eb Ab
твоја-та прегратка е не - жна во неа јас сум безгрижна

5 Fm Bb Gm Cm Fm Bb
насмевка и поглед како сонце то - пли се светот мој е штом се насмееш

9 Eb Ab Eb Ab
цел ден си покрај мене ти - и за било што ми треба тука си - и

13 Fm Bb Gm Cm Fm Bb
а кога ноќ ќе дојде ти ми ше-по - тиш и во сон ќе ме испра-тиш до - бра

17 Eb Ab Fm Bb
ноќ мо - е мило ти ќе ре - чеш и нежно нежно нежно во чело ќе ме бак - неш

21 Bbm C Fm C# Ab Bb Eb
моја драга ма - мо те са - кам бес-крај за те - бе е оваа песна знај

25 Gm Cm Gm Cm
за мене ти ќе сториш се - е не знаеш да речеш не - е

29 Ab Bb G Ab Fm Bb
најдобра си мајка на о - вој свет ти си тука и се е во ре - е - ед

О БАЊАЛУЦИ

Бањалука је подигнута са обје стране Врбаса, на мјесту гдје ова дивља, планинска ријека из својих клисура, тјеснаца и кланаца губи особине горске ријеке и улази у низију кроз коју прави свој пут ка ушћу у Саву. Врбас тече средином града и на градском подручју прима притоке Сутурлију, Црквену и Врбању.

Средишњи дио града лежи на надморској висини од 163 м, окружен терцијарним брежуљцима. Околина Бање Луке богата је разноврсном шумском дивљачи, а ријеке рибом, што је допринијело развоју лова и риболова.

Клима у Бањој Луци је умјерено континентална са утицајима панонског појаса. Средња годишња температура је 10,7°C, средња јануарска 0,8°C, док је средња јулска 21,3°C.

Још од римског периода почело је искоришћавање термалних и минералних извора који се на територији града налазе у Српским Топлицама и у сусједној општини Лакташима и Слатини.

Под својим данашњим именом се спомиње први пут 1494. године. У турско доба Ферхад паша Соколовић око 1580. гради чаршију на идеалном простору за развој насеља, на ушћу ријеке Црквене у Врбас.

Вријеме велике експанзије града долази са владавином енергичног и предузетног Бана Светислава Тисе Милосављевића, када се граде монументалне зграде Хипотекарне банке, Банске управе, Банског двора, Соколског дома, Хигијенског завода и Народног позоришта.

Најтежи ударац у послијератном периоду јој задаје катастрофални земљотрес 1969. године, након којег град коначно добија свој препознатљиви изглед и значај.

Оснивањем Републике Српске, Бања Лука као највећа територијално политичка јединица постаје главно управно средиште Републике, у којем су сједишта свих републичких институција.

Данас се простире на површини већој од 15.000 хектара коју насељава око 200.000 становника, од којих преко 75% живи у ужем градском подручју. Културно-образовни концепт регије стварају Народни музеј, Народно позориште, Народна и универзитетска библиотека, Културни центар Бански двор, Архив, Дјечије позориште, Музеј савремене умјетности и многе друге институције.

ABOUT BANJALUKA

Banja Luka is a town situated on both banks of the river Vrbas, in a place where this wild mountain river makes its path through its canyons, gorges and ravines and enters a lowland where it loses its mountainous character and continues to the mouth of the river Sava. The Vrbas flows through the center of the city and in the city area joins together with rivers Suturlija, Crkvena and Vrbanja.

The city center is at the altitude of 163 meter and is surrounded with tertiary hills. The region of Banja Luka is full of various wildlife, rivers with plenty of fish, wich contibuted to development of hunt and fishing.

The climate in Banja Luka is temperate continental with some influence of panonic climate. The average temperature on yearly basis is 10,7 degrees Celsius, the average temperature in January is 0,8 degrees Celsius, while in June the average temperature is 21,3 degrees Celsius.

Since the Roman Empire, Banja Luka has been exploiting its thermal and mineral springs in Srpske Toplice, Laktasi and Slatina.

Banja Luka, as we still call it today, was first mentioned on the 6th of February, 1494. During the Ottoman Empire, in about 1580, Ferhad Pasha Sokolovic, built a town on an ideal place for further development.

The time of great expansion came with Ban Svetislav Tisa Milosavljevic. During his time Ban built many monumental buildings in this city.

The hardest impact on Banja Luka in the post-war period, came in a form of a devastating earthquake in 1969, after that the city gets its final recognizable shape and form.

With forming of Republic of Srpska, Banja Luka as a teritorial and political center, became the main administrative center, where all the headquarters of Republic`s institutions are.

Today it covers the surface of over 1232 square kilometers (15000 hectars) and there are 200.000 inhabitants. Over 75% of them live in the area close to the city center. The cultural and educational concept of the region is created through the National Museum, the National Theatre, the Public and University Library, the Cultural Center Banski dvor, the Archive, the Children's Theatre, the Museum of Modern Art and many other institutions.

ОРГАНИЗАТОР

РТРС www.rtrs.tv

Радио Телевизија **Републике Српске**

ПОКРОВИТЕЉ ФЕСТИВАЛА

ГРАД БАЊА ЛУКА
CITY OF BANJA LUKA

ПРИЈАТЕЉ ФЕСТИВАЛА

m:tel *imate prijatelje!*

ПОДРШКА ФЕСТИВАЛУ

Lino®

ВЛАДА РЕПУБЛИКЕ СРПСКЕ
МИНИСТАРСТВО ПОРОДИЦЕ,
ОМЛАДИНЕ И СПОРТА

МЕДИЈСКИ ПОКРОВИТЕЉИ

metromedia GROUP

radio Trebinje

90fm KONTAKT RADIO

ЗВАНИЧНИ ПРЕВОЗНИК ФЕСТИВАЛА

autoprevoz BANJALUKA

NEOBAS DOO BANJA LUKA

Статуа Ђурђевданског фестивала представља формалистички приказ три стилизоване птичице, као симболичну представу дјечије распјеваности. Идејни творац овог фестивалског обиљежја је Дарко Самарџић.

The Statue of Djurdjevdan Festival presents formalistic preview of stylized birdies, as a symbol of children singing. The creator of this festival features is Darko Samardzic.

Издавач:
РАДИО-ТЕЛЕВИЗИЈА РЕПУБЛИКЕ СРПСКЕ
Трг Републике Српске 9, 78000 Бањалука

За издавача: Драшко Милиновић, генерални директор
Директор сектора програма Телевизије Републике Српске: Милан Трбојевић

Уредник редакције Ђурђевданског фестивала: Драгољуб Сладојевић
Продуцент: Милан Тодоровић
Музички уредници: Александар Јошић, Маја Татић и Игор Дивљак
Музички продуцент: Драган Шукало

Превод: Мирела Никитовић
Дизајн и техничка припрема: Љубиша Бајић и Радован Бјелић

Редакција Ђурђевданског фестивала:
Дијана Кустурић, Милан Трбојевић, Александар Шева, Драгољуб Сладојевић, Александар Јошић, Милан Тодоровић, Радослав Пандуревић, Јелена Којовић Тепић, Маја Татић, Игор Дивљак, Тамара Ковачевић, Марија Нинковић, Свјетлана Ратковић, Александар Гајић, Драган Шукало, Дражана Божић, Љубиша Бајић, Дарко Самарџић, Добрила Трбић, Сузана Обрадовић, Ирена Тукерић, Дејан Шушић, Албина Смајловић и Никола Марић.

Штампа: Compex
Copyright © 2017. Сва права издавача задржана.

www.rtrs.tv

Publisher:
RADIO TELEVISION OF REPUBLIC OF SRPSKA
Trg Republike Srpske 9, 78 000 Banja Luka

For the Publisher: Drasko Milinovic, General Menager of RTRS
Program Director of TV RS: Milan Trbojevic

Editor of “Djurdjevdan Festival“: Dragoljub Sladojevic
Producer: Milan Todorovic
Music Editors of the Festival: Aleksandar Josic, Maja Tatic, Igor Divljak
Music Producer: Dragan Sukalo

Translated by: Mirela Nikitovic
Design and Prepress: Ljubisa Bajic i Radovan Bjelic

Editorial Staff of “Djurdjevdan Festival“:
Dijana Kusturic, Milan Trbojevic, Aleksandar Seva, Dragoljub Sladojevic, Aleksandar Josic, Milan Todorovic, Radoslav Pandurevic, Jelena Kojovic Tepic, Maja Tatic, Igor Divljak, Tamara Kovacevic, Marija Ninkovic, Svjetlana Ratkovic, Aleksandar Gajic, Dragan Sukalo, Drazana Bozic, Ljubisa Bajic, Darko Samardzic, Dobrila Trbic, Suzana Obradovic, Irena Tukeric, Dejan Susic, Albina Smajlovic i Nikola Maric.

Printed by: Compex
Copyright © 2017. All rights reserved.

www.rtrs.tv

РТРС
www.rtrs.tv
Радио Телевизија Републике Српске